

En vert et contre tout !

FICHE TECHNIQUE	BOXSTER S 987 3.4	997 C4S CAB PHASE 2
Cylindrée	3387 cm3	3800 cm3
Puissance	330 ch à 6250 t/mm	385 ch à 6500 t/mm
Couple	340 Nm de 4400 à 6000 t/mm	420 Nm à 4400 t/mm
Puissance fiscale	21 cv	29 cv
Boîte	Mécanique, six rapports	PDK, sept rapports
Poids	1355 kg	1595 kg
Performances	274 km/h	297 km/

IL EST DÉJÀ TRÈS RARE DE TOMBER SUR UNE PORSCHE AVEC UNE COULEUR ORIGINALE. DEUX D'UN COUP, C'EST ENCORE MIEUX ! MAIS QUAND CES DEUX PORSCHE, EN PLUS, APPARTIENNENT À DEUX AMIS DE LONGUE DATE, CELA SENT LA BELLE HISTOIRE À RACONTER ! TANT MIEUX, ON AIME ÇA, LES BELLES HISTOIRES ! D'AUTANT PLUS QUE CELLE-CI, CHOSE RARE, VA VOUS ÊTRE RACONTÉE PAR L'UN DES DEUX PROPRIÉTAIRES, LEQUEL N'EN EST PAS À SON COUP D'ESSAI DANS NOS COLONNES ! BONNE PLUME, BEAUCOUP D'HUMOUR, JEAN-PIERRE A PRIS LE TEMPS DE TOUT NOUS RACONTER, LAISSANT, POUR UNE FOIS, VOTRE SERVITEUR SANS VOIX, MAIS NON SANS FOI... DANS LA PASSION DES PORSCHE !



1

Je ne sais pas si c'est le printemps ou l'arrivée de Cécile Duflot au gouvernement mais il semble que depuis le mois de mai la couleur à la mode soit devenue le vert. Lors d'une des dernières réunions ayant eu lieu à Magny Cours, le regard affûté du rédacteur en chef de votre revue préférée a été attiré par deux voitures garées cote à cote sur le parking.

En effet, le contraste entre les deux couleurs vertes de ces Porsche a tout de suite donné des idées de reportages à ce bon Marc Joly (lequel comme chacun sait, «ne fait pas un métier facile»). Pensez qu'en étant payé, sans doute grassement, il est obligé de rouler tous les jours dans les derniers modèles pour aller se ruiner le dos et la santé aux cocktails de présentation ou journées d'essais dans des petits paradis ensoleillés au milieu de superbes nappes bronzées et peu vêtues se pavanant, un verre de Malibu à la main, dans des transats au bord de la piscine des palaces hébergeurs d'agapes porschisées. Et en plus le pòvre, il roule en Boxster S orange le week-end. Quelle galère ce métier ! Le goulag c'est le club Med en comparaison ! (NDLR : No comment !) Renseignements pris, il s'aperçut avec plaisir qu'il connaissait de longue date les deux propriétaires de ces voitures exceptionnelles dont il n'existe qu'un exemplaire chacun, fabriqués par les mains expertes des artisans du département Exclusiv. Le plus étonnant dans cette histoire est que ces deux véhicules appartiennent à des amis d'enfance habitant la même ville et ayant usé leurs fonds de jeans sur les selles des mêmes deux roues. Il s'agissait des «Rumi Formichino», petits scooters italiens tout alu bicylindres deux temps au bruit de sirène caractéristique et inoubliable. Lorsque, dans les années 60, un de ces engins passait en ville les commerçants



2



3



2



3

«FINALEMENT, À PART QUELQUES UNS QUI ONT LA CHANCE DE POSSÉDER LES DEUX GÉNÉRATIONS, ILS ONT FAIT CONFIANCE À LA MARQUE ET ONT ÉVOLUÉ AVEC ELLE»



1

baissaient le rideau et partaient en courant se réfugier à la cave, pensant à un retour des Stuka lesquels, comme chacun sait, étaient munis de sirènes hurlantes pour effrayer un peu plus les populations bombardées.

Les deux vilains garnements (à l'époque on disait les «Blousons noirs») ont toujours dans un coin du garage leur petit engin diabolique et le comble est que celui de Jean Claude est d'un vert approchant celui de sa 997 et celui de Jean Pierre est vert foncé tirant sur celui de son Boxster... Il y a parfois des hasards... Nos deux acolytes retraités pourraient raconter mille anecdotes depuis 50 ans de passion mécanique vécue ensemble. Sachez que Jean-Claude est le fameux «dénicheur» cité dans le numéro 52 de Flat 6 (juin 95) et que Jean-Pierre a eu lui aussi l'honneur de ce même numéro et du n°189 (11/06) avec ses speedster. On glissera rapidement sur les talents du dénicheur dans un autre genre lorsque ils avaient 18 ans... il dénichait déjà beaucoup... Jean Claude a fait beaucoup de prosélytisme pour sa marque de prédilection en faisant acheter un nombre respectable de Porsche à ses amis ou connaissances et mériterait bien pour cela de recevoir une médaille de l'usine pour services rendus. Sachez enfin, pour illustrer ces lignes que, grâce à lui, il y avait en même temps cinq speedster dans sa ville dans les années 90 : deux 3.2 noirs étroits, un 3.2 gris métal turbo-look, et deux 964 C2 gris métal. Tous acquis par son entremise avec des kilomètres ridicules. Qui dit mieux ? Une revue Porsche avait même surnommé cette équipe le «Speedster (Wolf) Gang Moulinois». La bonne ville de Moulins dans l'Allier abritant cette «colonie» de fêlés. (Bienheureux les fêlés car ils laisseront passer la lumière – Michel Audiard) Mais nous nous éloignons du sujet, revenons à nos chers Flat-six.



4

La 997 de Jean Claude, «Signal Green» (ref 2 D 8), idem les GT3 RS et les Kremer, est un achat récent après une longue vie de couple sans tromperies avec sa superbe 993 4S grise bichonnée comme aucun de vous ne peut l'imaginer. Mais tout a une fin, tout passe, tout lasse, il a donc vendu la 993 (on achève bien les chevaux) et craqué pour cette magnifique 997 Cab. Ou l'inverse car je crois qu'il a craqué avant de vendre la 993. C'est ça être passionné !

La encore il s'agit d'une 4S, 385cv, issue du département Porsche Exclusiv, un seul exemplaire produit de cette couleur et bardé d'une quarantaine d'options toutes les plus couteuses les unes que les autres telles que couleur spéciale, intérieur tout cuir avec surpiques vertes assorties à la couleur exté-

1

Vert signal pour la 997, vert brewster pour le Boxster, deux couleurs uniques pour ces modèles, toutes droit sorties de chez Porsche Exclusive

2

L'échappement sport est ici de rigueur, même s'il n'est étrangement pas visible sur le Boxster

3

Jantes Sport Design pour la 911, et Carrera Sport pour le Boxster, toutes deux en 19", et toutes deux peintes

4

Choisir des teintes originales, c'est aussi vivre sa passion autrement !



1

«LA COULEUR FAIT PARTIE INTÉGRANTE DE LA DÉCISION D'ACHAT»

rieure, sièges sport, PDK, volant chauffant multifonction en cuir lisse, Bose, des écussons partout, des moquettes spéciales, des baguettes de seuil illuminées (comme nous !), des jantes spéciales, un échappement sport, du cuir en veux tu en voilà, etc etc, soit en tout un feu d'artifice de près de deux pages et d'un bon billet de 40.000 euros ! Premières impressions après quelques sorties: moteur très vivant, typé moto, ça pousse fort, c'est très confortable et pratique, ça tient par terre par tous les temps, la PDK 7 est un régal, et la consommation reste très raisonnable eu égard à la vitesse du vent relevée dans les cheveux de ses (belles) passagères auto-stoppeuses, bref que du bonheur, en plus un bruit d'échappement en position sport à faire sous soi !

Un petit bémol cependant concernant la finition générale un peu inférieure, d'après lui, à la 993. Il faut dire qu'il est particulièrement pointilleux et qu'il voit des choses qui ne sautent pas aux yeux de prime abord, par exemple il a remarqué que l'envers du capot de la capote (celui qui se relève quand vous décapotez) n'a pas de garniture et que cela se voit. Ah bon! Oui si on se contorsionne et que l'on prend un miroir pour voir cet envers mais qui va le faire à part un sodomiseur de diptères comme lui. Il aime tellement la marque qu'il voudrait que TOUT soit parfait... Pendant les prises de vues de ce reportage, le vert signal pète au soleil comme le «bombé» dans le film la soupe aux choux et les contrastes noir/vert mettent LA touche de classe de la voiture. Bien entendu, il s'agit d'un avis personnel et certains trouveront la couleur trop vive et trop voyante,



2

prompte à attirer le regard de la marée chausée, ce qui, effectivement, n'est pas un mince inconvénient mais participe à la sécurité passive (voir et être vu). Une anecdote : pendant les photos, quelques invité(e)s des propriétaires des lieux, sont venus nous visiter et les réflexions fusaient... la plus belle est sans conteste «ah! Non, décidément, je n'aime pas du tout ce vert chou», sans aucun doute un jardinier dissident du groupe E.E.L.V. Par contre, les vrais porschistes sont dans l'ensemble enthousiastes de cette couleur qui magnifie cette automobile hors du commun. Pourquoi croyez vous qu'il

Liste non exhaustive des principales options du Boxster S de l'article

CODES	OPTIONS
239	Michelin N1
342	sièges chauffants
431	volant multifonction en cuir lisse
437	sièges confort
440	antenne diversity
450	PCCB freins céramique
454	tempostat
475	Porsche Active suspension management
482	contrôle de pression des pneumatiques
502	valmet
534	alarme volumétrique
XTV	pack additionnel panneaux de portes en cuir
XXZ	repose pied en acier spécial
XXF	feux ar rouges
023	combine instruments argent
026	fond de chronosport argent
071	EU – Laender ausfuehruyng ?
196	batterie renforcée 80 Ah
198	démarrreur renforcé
199	coupe circuit
211	support plaques immatriculation
219	diff ausgleichsgetriere ?
?	bouchon réservoir alu design

etc etc reste quelques options en langue allemande trop techniques pour être traduites



3



3

1

Elles méritent tout autant le détour une fois capotées. Notez le vert Brewster du Boxster, qui, selon la lumière, peut presque apparaître noir.

2

Tant qu'à acheter des Porsche modernes, ils ont tous les deux choisi des versions très originales dans leurs configurations

3

Où l'on admirera le haut niveau de finition des deux modèles. On ne fait pas semblant !

Histoires de Couleurs Vert Signal

Par Dominique Maroni

Mise en lumière d'une teinte, Vert Signal, qui est apparue à trois reprises dans la vie de la 911, la dernière fois en 2006 et pourtant moins connue que l'éphémère Vert Vipère qui restera à la postérité pour avoir habillé la 911 Carrera RS 2.7 de 1973.

Décidément le Vert est la teinte tendance en ce début d'année 2013 dans Flat 6 ! Après tout, cette couleur n'est elle pas celle de l'espoir ? L'espoir de vivre une année Porsche passionnante tant le calendrier de présentation des nouveaux modèles 991 et le programme des festivités commémorant le « demi siècle » de la 911 sont alléchants! 50 ans et pas une ride, car contrairement à nous pauvres humains, la « Onze », ainsi la nomment les anglo-saxons, rajeunit à chaque génération.

Après le cabriolet 991 Lichtgruen et la « Club Coupe » Vert Brewster (prononcer Brouster) en janvier, intéressons nous au coloris Vert Signal (ref :2D8) de ce très original cabriolet.

Millésime 1966/67 (911 2.0 -912) Première apparition en Couleur spéciale ref: R 6001. Le Vert Irlande (ref : 6606) plus sombre est la teinte standard. Il existe également un Signal... Jaune (R 1007)

Millésime 1968 – 69 (911 2.0) : nouvelle référence – 6829

Millésime 1970 - 71 (911 2.2) : nouvelle référence 217 puis 7878 (1971), le Vert Conda (ref : 222) nuance verte moyenne entre le très foncé Vert Irlande (ref : 213) et le vert Signal entre dans le nuancier en teintes standards. Il existe également un Signal Orange. (Ref : 116).

Millésime 1972 – 1973 (911 2.4) : Apparition d'une nuance de Vert très proche, Vert Vipère – Vipergruen ; Emerald Green; Verde Chiaro (ref : 225) qui prend la place de Vert Signal.

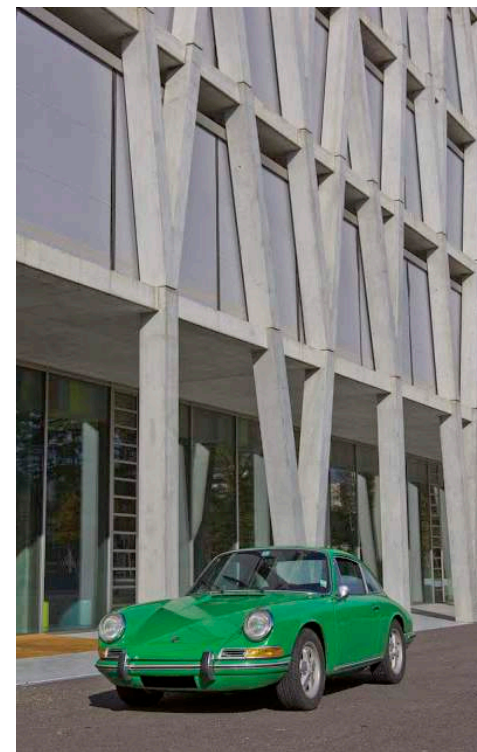
Trahison !!! Durant 3 millésimes, **1976 – 77 – 78**, c'est la Porsche 924 qui bénéficie de cette nuance.

Millésime 1991 – 92 – 93 : Retour sur le devant de la scène du Vert Signal (ref : 22 S) puis M1.

Il connaîtra sa parcelle de gloire en croisant le chemin d'une autre RS, la 964.

Millésime 2006 – 07 : Voilà la surprise. Le Vert de la 997 GT3 RS , (ref 2D8) est un Signal et non un Vipère comme généralement admis et nommé. Faites passer... Ce cabriolet Vert Signal est peut être une voiture test ?

Voici l'historique complet du Vert Signal. En décalage avec l'air du temps lors de sa première apparition, trop clair en 1960, pas suffisamment lumineux en 1970, il a su trouver son public dans les années 90 et 2000. Hélas, très (trop) proche du Vert Vipère, il est souvent assimilé à ce dernier qui restera dans l'histoire chromatique Porsche, le Vert de la mythique RS 73.



912 1967



Speedster 964, un exemplaire unique



Une 964 Turbo 3.6



La GT3 RS phase 1 était bien vert signal, et pas vert viper comme on l'a longtemps cru !



existe des GT3 RS oranges, vertes, jaunes vitesse ou des 964 TS rubis, bleu maritime, vert menthe ? Réfléchissez, si vous aviez à choisir, que feriez vous ? Et ne me ressortez pas la rengaine du «ce ne sera pas facile à revendre». La couleur fait partie intégrante de la décision d'achat. Pour beaucoup, à état similaire, la différence se fera sur l'équipement et la couleur, quitte à payer plus cher pour un objet unique et rare. Je connais nombre d'amis porschiste pour qui la couleur et la rareté sont les premiers critères de recherche. «Il ne faut jamais dire jamais», ce vieil adage pourrait s'appliquer à notre ami Jean Pierre le quel, dans le dernier article concernant son speedster, jurait les grands dieux qu'il ne le vendrait jamais etc... Promesse d'ivrogne bien sur, ce boulimique de voitures l'a bel et bien vendu... La honte est sur lui et il sera maudit pendant 5 générations. Oui mais qu'a-t-il racheté ? Un Boxster ! (je vois l'ami Marc réprimer un fou-rire) Quoi ! Ah bon ! Bof ! On s'en dénoyaute la cerise, me direz-vous dépités. Oui mais pas par n'importe quel Boxster. Le modèle le plus puissant 3.4 S bien sûr mais LE modèle de démonstration du service EXCLUSIVE de l'usine, rien que cela. En fait ce Boxster avait été fabriqué spécialement par le service en question pour montrer

«de visu» aux acheteurs potentiels l'étendue du savoir faire Exclusive en dotant celui ci de toutes les options possibles (certaines d'ailleurs n'étant pas compatibles entre elles), "enneffet" (comme dirait le bon docteur Philippe Douste) il possède 83 codes options. Cerise on the cup-cake : les seuils de portes éclairants reprennent le bandeau publicitaire du hall d'exposition à l'usine : «Wo sport beginnt» ce qui veut dire «que le sport commence». Parmi les options les plus intéressantes on remarque bien sur au premier regard les redoutables et very expensive freins céramique de 390 mm avec étriers 6 pistons jaunes, les packs sport design extérieurs, les jantes peintes de la couleur de la voiture en 19 pouces, l'intérieur tout cuir Hermès où «TOUT» est recouvert de cuir y compris les pare-soleil, la façade du PCM, les boucles et attaches de ceintures, la trappe de la boîte

à fusibles, les bordures des tapis de sols, etc..., l'échappement sport, la couleur spéciale Brewster Green (L22B) identique au nouveau modèle 991 club qui vient de sortir à 13 exemplaires et dont les reflets passent du noir à l'ombre à l'olive kaki au soleil. Bref il faudrait passer des heures pour tout détailler. Cette configuration exceptionnelle jamais vue sur la même voiture, a permis avec facilité de doubler le prix initial de celle-ci. Elle a ensuite servi de véhicule de fonction à un membre de la famille Porsche puis revendue à un porschiste de l'Est de la France grâce à l'expertise de notre ami **Eric Goertz** (PZBL) toujours très bien introduit dans ce type de transaction et que nous saluons au passage pour sa gentillesse et son grand professionnalisme. Le sympathique porschiste vendeur possédant d'autres modèles intéressants et ayant besoin d'une voiture plus grande céda, quasiment

«RÉFLÉCHISSEZ, SI VOUS AVIEZ À CHOISIR, QUE FERIEZ VOUS ?»



aux enchères, le fameux Boxster à notre rédacteur d'un jour lequel, depuis, est heureux comme Ulysse parti faire un beau voyage avec un nouveau bateau. Jean-Pierre pourra s'inspirer de celui-ci lorsqu'il s'attacha au mât de son bateau pour ne pas céder au chant des sirènes*. (* sous entendu : à l'attrait d'une nouvelle voiture). Même si l'on est «accro» aux anciennes, force est de reconnaître que l'on apprécie le confort procuré par les nouvelles générations, ne serait-ce que la capote électrique et son étanchéité (lorsque l'on a connu les galères des Speedster...) ainsi que le silence général, la clim très efficace, sans parler des suspensions réglables permettant de nombreux kilomètres sans fatigue et sans que Madame renfrognée peste dans son coin en se frottant le dos. Les 303 cv sont bien au rendez-vous et les performances sont obtenues avec une facilité déconcertante, gare au permis ! (mais bip bip ne laisse pas manger ses 12 misérables ticket-restaurant par le méchant vil coyote bleu embusqué). A noter, pour finir son pedigree, que cette voiture a remporté la première place au concours du Paradis Porsche en 2010. Malheureusement depuis son achat et malgré le plaisir procuré, la belle sort très peu (3.000 km en deux ans !) et ce uniquement l'été, à

l'occasion de sorties amicales ou du club BFC dont la dernière escapade en Corse de début octobre a ravi tous les participants. Encore un grand merci à vous organisateurs et organisatrices bénévoles qui vous êtes dépensés sans compter pour la réussite parfaite de cette très belle sortie (vivement la prochaine !) Au chapitre des défauts, car il y en a quelques uns mais il s'agit plus de désagréments : il faut déverrouiller la capote avant de l'ouvrir (jusqu'à 50 km/h), la ceinture de sécurité scie le cou à hauteur de l'épaule (il faut faire appel à un système de blocage), et comme toutes les Porsche récentes surbaissées, les bavettes devant les roues frottent très facilement au moindre dos d'âne et parfois même dans les virages serrés pris en appui. Sinon, la conso est très raisonnable en usage soft (9/10 L) et l'entretien est réduit au minimum avec une révision annuelle et vidange chaque année par l'équipe très sympa d'Auto 19 Sport, le concessionnaire de Clermont Ferrand. Mais chacun sait que chez Porsche les budgets entretien ont toujours été très raisonnables par rapport (sans citer personne) à une autre marque prestigieuse ayant aussi un petit cheval dans leur écusson ! Nous avons ici deux parfaits exemples que les membres du «speedster gang» de Moulins des années 90,

- 1 L'art et la manière de décliner le vert sous un mode très flashy, ou très discret
- 2 Toutes les surpiques sont vertes dans la 911
- 3 Cette personnalisation du filet a été ajoutée après
- 4 Exclusiv ? Voilà une orthographe plutôt rare. Il s'agit de l'appellation allemande de Exclusive, rarement utilisée, mais choisie par Jean-Claude pour personnaliser encore un peu plus sa 997
- 5 Jean-Pierre ne manque pas d'humour, même sur le pare-brise de son Boxster !
- 6 Un seuil de porte est personnalisable. Celui-ci l'a été directement chez Porsche Exclusive : «Où le sport commence...»
- 7 Notez le monogramme, peint couleur caisse



«LES DEUX INTÉRIEURS SONT ÉGALEMENT TRÈS SOIGNÉS, ET REMPLIS D'OPTIONS. SURTOUT CELUI DU BOXSTER !»



«NOS DEUX ACOLYTES RETRAITÉS POURRAIENT RACONTER MILLE ANECDOTES DEPUIS 50 ANS DE PASSION MÉCANIQUE VÉCUE ENSEMBLE»

a bien évolué depuis cette époque et que les inconditionnels qui jureraient sur la tête de leur belle-mère (les fourbes !), qu'ils n'achèteraient jamais de water cooled ont mangé leur chapeau et roulent tous en moteur refroidi par eau. Mais finalement, à part quelques uns qui ont la chance de posséder les deux générations, ils ont fait confiance à la marque et ont évolué avec elle. Le «changement» annoncé est irrémédiablement en marche ! Porschistes du monde entier, préparez vous dès maintenant (entre autres réjouissances anti-automobiles décidées par l'expertise des experts agréés par les hommes politiques experts dans l'art d'agréer les experts des expertises) aux silencieuses Porsche hybrides ou électriques qui vous attendent dans les bureaux d'études de R and D.

Pour les autres, sortez vos mouchoirs ! Une époque est révolue, finis les moteurs fumant noir (trop riche), bleu (usés), blanc (joint de culasse), sans fumée (en panne), etc... finis le réglage de géométrie à la ficelle, au mètre-ruban et au fil à plomb du petit mécano du coin qui, sous prétexte d'un réglage piste, vous envoyait direct au talus dès le premier virage pris avec un brin d'optimisme, finis les excès de vitesse réprimés (au jugé et à l'oreille selon le bruit de l'échappement ou le crissement de pneus) par de sympathiques et joviaux gendarmes qui vous demandaient 10 francs sur le champ pour repartir, finis les hivers avec les bonnes odeurs de chauffage à l'huile chaude et à l'essence des premières 911, même l'odeur intérieure bien particulière des anciennes Porsche a disparu.

Léo Ferré chantait «avec le temps, va, tout s'en va», ces paroles s'appliquent bien à ce que nous vivons en ce moment. Ni nous, ni nos enfants ne reverrons jamais les joyeuses et insouciantes années automobiles (et motocyclistes) que nous avons vécues. Il faut se faire

une raison. Nostalgie, quand tu nous tiens...

Je profite de ce reportage pour saluer le toujours jeune et sémillant Docteur Michel Thiriar dont le billet mensuel est toujours un enchantement par ses jeux de mots lestes ou géniaux (il fallait le trouver que manger deux turbos constituait une sur-alimentation) et ses connaissances encyclopédiques sur la marque et les connaissances historiques sur les diverses positions (voir Wikipédia à la rubrique : Duc d'Aumale). Mais que diable, pourquoi s'est-il défilé de sa collection d'objets Porsche ?

1

Jean-Claude et Jean-Pierre, une amitié qui a démarré sur des Scooters, et qui se poursuit en Porsche !

2

Dans le cas de la 997, c'est bien le même vert que celui de la GT3 RS phase 1. Et pour le Boxster, c'est bien le même vert que celui de la Club Coupé 991 !



Un grand merci pour leur gentillesse et leur accueil à Hugues de Chabannes et sa famille propriétaire du magnifique château où a eu lieu ce reportage. Le Château d'Avrilly est situé sur la commune de Trévol 03460 en bordure de la RN7 à 8km au nord de Moulins et peut se visiter. Tél: 04 70 42 61 13.